

**Animal Health Requirements for poultry meat etc. to be exported to Japan from Ukraine (Except Autonomous Republic of Crimea, Sevastopol, Luhansk Oblast and Donetsk Oblast)**

Animal Health requirements for poultry meat etc. to be exported to Japan from Ukraine (Except Autonomous Republic of Crimea, Sevastopol, Luhansk Oblast and Donetsk Oblast) (hereinafter referred to as “the exported poultry meat etc.”) are applied as follows.

**(Definitions)****“Poultry”**

means chicken, quail, turkey, ostrich, guinea fowl, pheasant and birds classified into Anseriformes order (such as duck and goose).

**“Poultry meat etc.”**

means meat, bone, fat, blood, skin, tendon and viscera of poultry and their products.

**“Notifiable Avian Influenza (hereinafter referred to as NAI)”**

Infection of poultry caused by either:

i) any influenza A virus of H5 or H7 subtype;

or

ii) any influenza A virus other than H5 and H7 subtypes defined as highly pathogenic according to the OIE Terrestrial Animal Health Code.

**“Fowl cholera”**

means infection of poultry caused by a bacterium, *Pasteurella multocida* with acute septicemia.

**“Outbreak”**

means appearance of clinical signs, detection of specific antigens or antibodies (for NAI only), or identification of the pathogens of the disease in domestic poultry.

**“Country of origin”**

means country or region where raw materials of the poultry meat etc. to be exported to Japan from Ukraine were produced

Country of origin must be on the list of the countries and regions which are recognized as free from Highly Pathogenic Avian Influenza (HPAI) and Low Pathogenic Avian Influenza (LPAI) by the competent authority of Japan (hereinafter referred to as “the third free countries”). Please refer to the latest list of the third free countries from the following URL:

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

**“The Japanese animal health authority”**

means Animal Health Division, Food Safety and Consumer Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of the Japanese Government.

**“The competent authority of Ukraine”**

means State Service of Ukraine on Food Safety and Consumer Protection.

**1. General requirements for animal health**

In Ukraine,

- (1) NAI and Newcastle Disease are notifiable diseases. These diseases must be brought to the attention of the competent authority of Ukraine immediately after an outbreak is detected in accordance with national regulation.
- (2) If an outbreak of NAI is detected, the competent authority of Ukraine must immediately suspend the export of poultry meat etc. to Japan and officially notify the Japanese animal health authority of the outbreak.
- (3) The surveillance program for NAI based on the OIE Code is implemented by the competent authority of Ukraine.
- (4) The vaccination against NAI is prohibited.

**2. Requirements regarding origin of poultry**

- (1) Ukraine has been free from NAI for at least 90 days before the day of shipment of poultry meat etc. to be exported to Japan.
- (2) The poultry used for the production of poultry meat etc. to be exported to Japan must be kept and raised in an area (at least in the radius of 50 km from the premises of origin) where there has been free from Newcastle Disease for at least 90 days before slaughter or since the hatching of the poultry.
- (3) The premises of origin of the poultry, from which the exported poultry meat originates, have been free from Fowl Cholera and other serious/important poultry infectious diseases designated by the competent authority of Ukraine for at least 90 days before slaughter or since the hatching of the poultry.

**3. Requirements regarding the establishments for production**

- (1) The establishments for production (including slaughtering, processing and storage facilities. Hereinafter referred to as "the establishments") of the poultry meat etc. to be exported to Japan must be authorized by the competent authority of Ukraine as the ones where sanitary inspections are conducted periodically by the government veterinary inspector or the animal health inspector appointed by the competent authority of Ukraine (hereinafter referred to as "the inspector").
- (2) The competent authority of Ukraine must notify the Japanese animal health authority of the name, address and registration number of the establishments in advance.

(3) The Japanese animal health authority may conduct on-site inspections of the establishments, if it is necessary. When the Japanese animal health authority recognizes that the inspected establishment does not meet the requirements stipulated in this document, the shipment of the poultry meat etc. to be exported to Japan from the said establishment may be suspended.

#### **4. Requirements for processing**

- (1) The poultry used for the production of poultry meat etc. to be exported to Japan must be confirmed free from any poultry infectious diseases as a consequence of ante- and post-mortem inspections conducted by the inspector.
- (2) The poultry meat etc. to be exported to Japan must be handled and stored in such a way as to prevent contamination with pathogens of any animal infectious disease prior to shipment to Japan.
- (3) The poultry meat etc. to be exported to Japan must be packed in safe and hygienic materials and the packed meat etc. must be contained in clean container boxes.

#### **5. Requirements for transportation**

- (1) The poultry meat etc. to be exported to Japan must be transported directly to Japan, or
- (2) The poultry meat etc. to be exported to Japan must be transported to Japan through the third countries in a hermetic container sealed by the competent authority of Ukraine with a seal that can be obviously differentiated from that of the third countries.

#### **6. Inspection Certificate**

The competent authority of Ukraine must issue inspection certificate for all the poultry meat etc. to be exported to Japan, stating the following items in detail in English:

- (1) Statements regarding 1-(1), 1-(3), 1-(4), 2, 3-(1), 4-(1), 4-(2);
- (2) Country of origin.
- (3) Name, address and registration number of the slaughterhouse, processing plant and storage facility.
- (4) Date of slaughter and processing.
- (5) Name of the port of shipment.
- (6) Date and place of issuance of the inspection certificate, and name and official title of the signer
- (7) Seal number (if sealed)

In case Ukraine is not the country of origin of the poultry meat etc. to be exported to Japan, an original or a copy of inspection certificate satisfying all the conditions mentioned above, issued by the government authority of the country of origin, must be attached to the inspection certificate issued by the competent authority of Ukraine.

ウクライナから日本向けに輸出される家きん肉等の家畜衛生条件（クリミア自治共和国、セヴァストポリ特別市、ドネツク州及びルハンスク州を除く。）

ウクライナから日本向けに輸出される家きん肉等に適用する家畜衛生条件は、次によることとする。

次に掲げる用語は、以下のとおりに定義する。

「家きん」

鶏、うずら、七面鳥、だちょう、ほろほろ鳥、きじ、及びその他のかも目の鳥類（あひる、がちょう等）

「家きん肉等」

家きん由来の肉、骨、脂肪、血液、皮、腱及び臓器並びにこれらを原料とする加工品

「通報対象鳥インフルエンザ（以下「NAI」という。）」

次に掲げるウイルスによる家きんの感染症。

- i) H5 又は H7 血清亜型の A 型インフルエンザウイルス
- ii) H5 又は H7 血清亜型以外の血清亜型の A 型インフルエンザウイルスのうち、国際獣疫事務局（OIE）の Terrestrial Animal Health Code の定義に基づき高病原性鳥インフルエンザウイルスとされたもの

「家きんコレラ」

急性敗血症を伴う *Pasteurella multocida* による家きんの感染症

「発生」

飼養されている家きんにおける当該疾病の臨床症状の出現、当該疾病に対する特異抗原若しくは抗体（NAI の抗体に限る。）の検出又は当該疾病の病原体の分離

「原産国」

ウクライナから日本向けに輸出される家きん肉等の原料が生産された国又は地域

原産国は日本国当局に高病原性鳥インフルエンザ（HPAI）及び低病原性鳥インフルエンザ清浄と認定されている国及び地域（以下「第三清浄国」という）の

リストに掲載されていないなければならない。以下の URL にある最新の第三清浄国リストを参照いただきたい：

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

「日本国家畜衛生当局」

日本国農林水産省消費・安全局動物衛生課

「ウクライナ家畜衛生当局」

ウクライナ 食品安全消費者保護サービス

## 1 一般要件

家きん肉等を日本国に輸出する場合には、ウクライナにおいて、次に掲げる条件が満たされていないなければならない。

- (1) NAI 及びニューカッスル病が家畜衛生当局に対する届出義務のある疾病として指定されていること。これらの疾病の発生が、国内法に基づいて発見された、又はその疑いが確認された場合には、ウクライナ家畜衛生当局に速やかに届け出られなければならない。
- (2) ウクライナ家畜衛生当局は、NAI の発生又はその疑いを確認した場合には、直ちに日本向け家きん肉等の輸出を停止するとともに、日本国家畜衛生当局に対しその旨を通報すること。
- (3) NAI について、OIE が定める基準に基づいたサーベイランスが、ウクライナ家畜衛生当局により実施されていること。
- (4) NAI に対するワクチン接種が禁止されていること。

## 2 家きんの原産地の条件

- (1) 日本向けに輸出される家きん肉等が輸出される前 90 日間以上、ウクライナにおいては NAI が発生していないこと。
- (2) 日本向けに輸出される家きん肉等の生産に供される家きんは、と殺前 90 日間以上又は孵化以降、ニューカッスル病の発生がない地域（少なくとも原産農場から半径 50 k m の範囲）で飼養されること。
- (3) 日本向けに輸出される家きん肉等の生産に供される家きんの原産農場では、家きんとと殺前 90 日以上又は孵化以降、家きんコレラ及びその他ウクライナ家畜衛生当局が重要とみなす家きんの伝染性疾病の発生がないこと。

## 3 生産施設の条件

- (1) 輸出家きん肉等の生産施設（と畜場、加工場、保管場所を含む。以下「施

設」とする。)は、ウクライナ家畜衛生当局により認定されており、政府獣医官または同当局により委嘱された家畜衛生検査官(以下「検査官」という。)による日本向けに輸出される家きん肉等の検査が定期的に行われ、衛生的な措置を講じている場所であること。

- (2) ウクライナ家畜衛生当局は、生産施設の名称、所在地及び指定番号を事前に日本国家畜衛生当局に通知すること。
- (3) 日本国家畜衛生当局は、施設の立入検査を実施することができる。その結果、検査された施設において、本文書で規定される要件に違反した事実を認めた場合は、当該施設からの家きん肉等の日本向け輸出を停止することができる。

#### 4 生産に関する条件

- (1) 日本向けに輸出される家きん肉等は、検査官による生体検査及び解体後の検査の結果、家きんの伝染性疾病に罹っていないと認められた家きん由来であること。
- (2) 日本向けに輸出される家きん肉等は、輸出されるまでの間、家畜の伝染病の病原体に汚染されるおそれのない方法で取り扱われ、保管されること。
- (3) 日本向けに輸出される家きん肉等は、安全かつ衛生的な資材で包装され、衛生的な箱で梱包されなければならない。

#### 5 輸送に関する条件

- (1) 日本向けに輸出される家きん肉等は日本へ直接輸送されること。  
または、
- (2) 日本向けに輸出される家きん肉等が第3国を経由する場合は、ウクライナ家畜衛生当局により、第3国の封印と明確に識別できる様式で封印された密閉コンテナで輸送されること。

#### 6 検査証明書

ウクライナ家畜衛生当局は、日本向けに輸出される家きん肉等について、以下の事項について英語で記載された検査証明書を発行しなければならない。

- (1) 本条件の1-(1), 1-(3), 1-(4), 2, 3-(1), 4-(1), 4-(2);に適合している旨
- (2) 原産国
- (3) と殺、加工及び保管施設の名称、住所及び指定番号
- (4) と殺日及び加工日
- (5) 搭載地の名称
- (6) 検査証明書の発行日及び発行場所、署名者の氏名及び役職

ウクライナから日本向けに輸出される家きん肉等の家畜衛生条件  
(クリミア自治共和国、セヴァストポリ特別市、ドネツク州及びルハンスク州を除く。)

(7) 封印番号 (封印されている場合)

ウクライナが日本向けに輸出される家きん肉等の原産国でない場合、ウクライナ家畜衛生当局が発行する検査証明書とともに、前記内容をすべて満たした原産国政府機関発行の検査証明書の原本又は写しを添付すること。